



Eisbericht Nr. 86

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 81

Nr. 86

Donnerstag, den 27.03.2008

1

Übersicht

Das Eis in der Bottenwik treibt weiterhin südwärts.

Finnischer Meerbusen

Finnische Küste: In den inneren Schären kommt örtlich dünnes Eis vor. Auf dem Saimaa See sowie im Saimaa Kanal 10-40 cm dickes Eis. **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg kommt stellenweise sehr lockeres Eis vor. Weiter westwärts bis zur Länge von Westspitze der Insel Kotlin tritt im Fahrwasser dichtes bis sehr dichtes, teilweise hügelig aufgedichtetes 15-25 cm dickes Eis mit einem offenen Bereich auf. Anschließend treiben bis zur Länge der Insel Seskar einige Treibeisstreifen. - Im Berkezund liegt kompaktes 10-15 cm dickes Eis, in der Einfahrt dünnes Trümmereis. - Die Vyborgbucht ist mit 15-25 cm dickem Festeis und kompaktem 10-20 cm dicken Eis bedeckt, die Einfahrt ist eisfrei.

Bottensee

Finnische Küste: In den Schären liegt örtlich dünnes Eis. **Schwedische Küste:** Auf See treibt nördlich der Breite 63°10' N 2-10 cm dickes lockeres Eis. Der nördliche Ångermanälv ist mit 10-30 cm dickem Festeis bedeckt. In geschützten Buchten und Häfen südwärts bis Gävle kommt dünnes ebenes Eis vor.

Norra Kvarken

Finnische Küste: Zwischen Vaasa und Nygrund liegt 10-30 cm dickes Festeis, weiter außerhalb kommt erst offenes Wasser bis Vaasa-Leuchtturm, dann lockeres dünnes Treibeis bis über Norrkär.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
Postfach 301220 20305 Hamburg
Telefon: +49 (0) 40 3190 - 2070
Telefax: +49 (0) 40 3190 - 5002
www.bsh.de/de/Produkte/Abonnements/Eisbericht/index.jsp
© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Overview

The ice in the Bay of Bothnia is further drifting southwards.

Gulf of Finland

Finnish Coast: In the inner archipelagos there is thin ice, in places. On the Saimaa lake as well as in the Saimaa Canal there is 10-40 cm thick ice. **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg there is very open ice in places. Farther out on the fairway up to the longitude of the western point of island Kotlin there is close to very close, partly hummocked 15-25 cm thick ice with an open area. Farther westwards some strips of ice are drifting up to the longitude of the island Seskar. - In Berkezund there is compact 10-15 cm thick ice, in the entrance thin brash ice. - The Vyborg Bay is covered by 15-25 cm thick fast ice and compact 10-20 cm thick ice, the entrance is ice-free.

Sea of Bothnia

Finnish Coast: In the archipelago there is thin ice in places. **Swedish Coast:** At sea north of the latitude 63°10' N 2-10 cm thick open ice is drifting. The northern Ångermanälv is covered with 10-30 cm thick fast ice. Thin level ice occurs in sheltered bays and harbours southwards to Gävle.

Norra Kvarken

Finnish Coast: Between Vaasa to Nygrund there is 10-30 cm thick fast ice, farther out there is first open water to Vaasa lighthouse, then open thin drift ice past Norrkär. Otherwise, at sea there are up to

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/
© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

hinaus. Sonst treten auf See bis zur Linie Skagsudde – Strömmingsbådan dichtes dünnes Eis, Neueis und einige bis zu 30 cm dicke Eisschollen auf. **Schwedische Küste:** In der Einfahrt nach Holmsund kommt teilweise dichtes 5-10 cm dickes Eis vor. Östlich von Holmöarna kommen einige 20-40 cm dicke Schollen vor, sonst tritt auf See 5-15 cm dickes ebenes oder lockeres Eis auf.

Bottenvik

Finnische Küste: In den nördlichen Schären 30-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon erstreckt sich ein großes Gebiet mit 10-20 cm dickem ebenen Eis. Westlich der Länge 23°E liegt sehr dichtes 20-45 cm dickes aufgepresstes Eis und 10-30 cm dickes übereinandergeschobenes Eis. Die südlichen Schären sind mit 10-25 cm dickem Festeis bedeckt. Außerhalb davon kommt bis zu Norra Kvarken dünnes ebenes Eis vor. **Schwedische Küste:** In den nördlichen Schären 25-60 cm dickes Festeis. Außerhalb davon liegt westlich von der Länge 23° E und südwärts bis Stora Fjäderägg dichtes bis sehr dichtes 20-40 cm dickes Treibeis mit einigen 40-50 cm dicken Schollen dazwischen und Bereichen mit 5-20 cm dickem ebenen Eis. Sonst tritt im Osten und Süden 10-20 cm dickes ebenes Eis auf.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Auf der Rückseite eines Tiefs über Ostfinland, das sich nordwärts verlagert, fließt mit nördlichen Winden in den nächsten zwei Tagen weiterhin polare Kaltluft in den Bereich des nördlichen Bottnischen Meerbusens ein. Das Eis in der Bottenvik wird südwärts treiben, entlang der Festeiskante kann sich eine Rinne öffnen, in der sich Neueis bilden wird. Im Finnischen Meerbusen werden sich die Eisverhältnisse vorerst nicht wesentlich verändern. Im Verlauf des Freitags wird der Wind im nördlichen Ostseeraum auf Süd drehen. Am Wochenende ist im nördlichen Bottnischen Meerbusen und im östlichen Finnischen Meerbusen mit ansteigenden Lufttemperaturen und einsetzendem Eisrückgang zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

the line Skagsudde – Strömmingsbådan close thin ice, new ice as well as some up to 30 cm thick floes. **Swedish Coast:** In the entrance to Holmsund there is partly close ice, 5-10 cm thick. East of Holmöarna there are some 20-40 cm thick floes, else at sea there is 5-15 cm thick level or open ice.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: In the northern archipelago 30-60 cm thick fast ice. Farther off there is a vast region of 10-20 cm thick level ice. West of the longitude 23° E there is very close 20-45 cm thick ridged ice and 10-30 cm thick rafted ice. The southern archipelago are covered with 10-25 cm thick fast ice. Farther off thin level ice occurs to Norra Kvarken. **Swedish Coast:** In the northern archipelago fast ice, 25-60 cm thick. Farther off west of the longitude 23° E and southwards to Stora Fjäderägg there is close to very close 20-40 cm thick drift ice with 40-50 cm thick floes in between and areas with 5-20 cm thick level ice. Otherwise, 10-20 cm thick level ice occurs in the eastern and southern parts.

Expected Ice Development

At the rear side of a low over eastern Finland, slowly moving northwards, polar cold air will further on penetrate with northerly winds over the area of the northern Gulf of Bothnia during the next two days. The ice in the Bay of Bothnia will drift southwards, and a lead can open along the fast ice edge, that will be covered by new ice. The ice conditions will not change very much in the Gulf of Finland first. In the course of Friday the wind in the northern region of the Baltic Sea will shift towards the south. In the northern Gulf of Bothnia and in the eastern Gulf of Finland rising air temperatures and beginning ice retreat are to be expected within the week-end.

By order
Dr. Schmelzer

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	IA	27.01.
	Raahe	2000 dwt	IA	03.03.
	Kokkola, Pietarsaari and Vaasa	2000 dwt	IA and IB	03.03.
	Kaskinen	1300 / 2000 dwt	IA and IB /IC and II	27.01.
	Lake Saimaa	2000 dwt	IC	25.03.
Russia	St. Petersburg	2000 hp	required	10.01.
	St. Petersburg	2000 hp	-	01.04.
Sweden	Karlsborg and Luleå	2000 dwt	IA	04.03.
	Haraholmen, Skellefteå	2000 dwt	IA	22.03.
	Holmsund	2000 dwt	IC	04.03.
	Rundvik and Husum	1300 / 2000 dwt	IC / II	02.02.
	Northern Ångermanälven	1300 / 2000 dwt	IC / II	20.12.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Icebreaker: KONTIO, OTSO and URHO assist in the northern Bay of Bothnia. PROTECTOR and ARPPE assist in the Lake Saimaa.

Vessels bound for Finnish ports and requiring icebreaker assistance shall, well in advance of entering ice-covered waters, report to an icebreaker in accordance with instructions given in the daily ice report. In addition, vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to VTS Gävle on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone + 46 26 647 150 or + 46 26 647 151. If required, due to the ice conditions, the position for reporting can be transferred farther to the south.

Vessels in the Gulf of Finland of 300 GT or more are required to report to the GOFREP Traffic Centre.

A vessel stuck in ice must notify the icebreaker of its position without delay.

Russia

Tow boat-barges are not assisted to St. Petersburg.

Icebreaker: YURI LISYANSKI, **KARU** and KAPITAN ZARUBIN assist low-powered vessels to St. Petersburg, KAPITAN IZMAILOV to Vyborg and Vysotsk.

Sweden

All ships entering harbours in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (N 59°33' E20°01') contact the VTS Gävle on VHF channel 84.

Icebreaker: YMER assists in the northern Bay of Bothnia, ATLE in the southern Bay of Bothnia. ALE assists in the Norra Kvarken.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mitteltgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Ubereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schneebrei od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Finnland , 27.03.2008

Röyttä - Etukari	8546
Etukari - Ristinmatala	8546
Ajos - Ristinmatala	8546
Ristinmatala - Kemi 2	5746
Kemi 2 - Kemi 1	5746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	8446
Oulu, Hafen - Kattilankalla	8446
Kattilankalla - Oulu 1	8846
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5756
Raahe, Hafen - Heikinkari	7846
Heikinkari - Raahe Leuchtturm	5756
Raahe Leuchtturm - Nahkiainen	5756
Breitengrad Marjaniemi - Ulkokalla, See	5746
Rahja, Hafen - Välimatala	5247
Välimatala bis Linie Ulkokalla-Ykskivi	5757
Breitengrad Ulkokalla - Pietarsaari, See	5756
Ykspihlaja - Repskär	8246
Repskär - Kokkola Leuchtturm	5756
Kokkola Leuchtturm, See ausserhalb	5756
Pietarsaari - Kallan	8246
Kallan, Seegebiet ausserhalb	9006
Breite Pietarsaari - Nordvalen im NE	5756
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5756
Nordvalen - Norrskär, See im W	4746
Vaskilouto - Ensten	8246
Ensten - Vaasa Leuchtturm	9006
Vaasa Leuchtturm - Norrskär	3746
Norrskär, Seegebiet im SW	3746
Kaskinen - Sälgrund	2145
Pori - Linie Pori Leuchtturm - Säppi	2000
Uusikaupunki, Hafen - Kirsta	2000

Naantali und Turku - Rajakari	1000
Koverhar - Hästö Busö	1000
Inkoo u. Kantvik - Porkkala See	1000
Porvoo, Hafen - Varlax	1000
Valko, Hafen - Täktarn	2000
Kotka - Viikari	2100
Viikari - Orregrund	1000
Hamina - Suurmusta	2100
Suurmusta - Merikari	1000

Russische Föderation , 27.03.2008

St. Petersburg, Hafen	22/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	5323
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	5322
Lt. Tolbuchin - Lt. Shepelevskij	1000
Lt. Shepelevskij - Seskar	1000
Vyborg Hafen und Bucht	7342
Berkesund	5243
E-Spitze B. Berezovj - Shepelevski	4001

Schweden , 27.03.2008

Karlsborg - Malören	8456
Malören, Seegebiet ausserhalb	9246
Lulea - Björnklack	8446
Björnklack - Farstugrunden	5876
Farstugrunden, See im E und SE	9046
Sandgrönn Fahrwasser	8346
Rödkaalen - Norströmsgrund	9146
Haraholmen - Nygran	8356
Nygran, Seegebiet ausserhalb	9146
Skelleftehamn - Gasören	8346
Gasören, Seegebiet ausserhalb	6856
Bjuröklubb, Seegebiet ausserhalb	9856
Nordvalen, See im NE	4356

Nordvalen, See im SW	4156
Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	4156
Umea - Väktaren	4156
Väktaren, See im SE	4156
Sydostbrotten, See im NE u. SE	4152
Husum, Fahrwasser nach	5142
Örnsköldsvik - Hörnskatan	4142
Hörnskatan - Skagsudde	3000
Angermanälv oberhalb Sandöbron	5244
Angermanälv unterhalb Sandöbron	1040
Härnösand - Härnön	1040
Sundsvall - Draghallan	1000
Hudiksvallfjärden	4000
Iggesund - Agö	4000
Gävle - Eggegrund	1000
Hallstavik-Svartklubben	4142